

Sektor Samhälle
Minnesanteckningar | Muistio

Handläggare:
Suvi Kokko

Minnesanteckningar: Samråd med sverigefinska minoriteten - Tema: kommunikation

Muistio: Neuvonpito ruotsinsuomalaiset - Teema: Tiedotus

Datum | Pvm: 2022-02-08

Tid | Aika: 17.00

Plats | Paikka: Zoom

Närvarande | Osallistujat

Hilkka Friman	Gimo Finska Förening Gimon Suomi-Seura
Anna-Maija Högström	Östhammar, Kiiriminna-kören Kiiriminna-kuoro
Marita Välimaa	Finlandilaiset
Janne Sarajärvi	Dannemora-Österbybruk Finska förening Dannemora-Österbybruk Suomi-Seura
Leena Leppäaho	Frivillig inom äldreomsorg Vapaaehtoistyöntekijä vanhustenhoito
Maria Nelimarkka	Gimo Finska Förening Gimon Suomi-Seura
Aira Ranta	Östhammar
Suvi Kokko	Koordinator för finskt förvaltningsområde Suomen kielen hallintoalueen koordinaattori

Mötespunkter | Kokouskohdat

1. Mötets öppnande och mötesregler | Kokouksen avaus ja kokouksen säännöt

SE: Mötet öppnades kl. 17. Suvi Kokko välkomnar deltagare till samrådet.

FI: Kokous avattiin klo. 17. Suvi Kokko toivottaa osallistujat tervetulleiksi.

2. Fastställande av dagordningen | Esityslistan hyväksyminen

SE: Kort genomgång av agendan. Dagordning fastställs.

FI: Lyhyt asialistan esittely. Esityslista hyväksytään.

3. Tema: Kommunikation | Kokouksen teema: Tiedotus

SE: Suvi Kokko berättar att kommunikation om rättigheter och kulturevenemang koncentreras till lokala gratis tidningar, Facebook och kommunens webbsida. Det är inte möjligt att skicka information enbart till sverigefinnar (kommuninvånare med finska rötter), eftersom det är olagligt att föra register med etniskt ursprung. Däremot kan kommunen skicka information direkt till finlandfödda kommuninvånare. Då kan det handla t.ex. om information om äldreomsorg.

Suvi visar hur kommunens webbsidor om finskt förvaltningsområde på finska och svenska ser ut. På webbsidorna finns information om rättigheter, kommunens tjänster och nyheter

I början av 2022 får alla hushåll i kommunen en enkät för att kartlägga sverigefinska/finsktalande kommuninvånarens behov och intressen kring finska språket. I informationsbrevet till enkäten finns allmän nyttigt information om nationella minoriteter och finskt förvaltningsområde.

Regelbunden information om rättigheter meddelas till vårdnadshavare till barn i förskola får genom utbildningsplattformen Unikum. Vårdnadshavare som ansöker om förskoleplats för första gången frågas om de önskar förskoleplats med finsktalande personal. Rektorererna på skolorna har ansvar att kommunicera om språkval och rättigheterna till modersmålsundervisning. En informationskampanj om finska i förskolan är planerad till våren 2022.

Biståndshandläggare har en viktig roll för att meddela information om rättigheter inom äldreomsorg och kommunen har tryckt material på finska till äldreomsorgen.

FI: Suvi Kokko kertoo, että tiedotus oikeuksista ja kulttuuritapahtumista keskittyy paikallisiin ilmaislehtiin, Facebook:iin ja kunnan kotisivuille. Kunnan ei ole mahdollista lähettää postitse tietoa ainoastaan ruotsinsuomalaisille/suomenkielisille, koska laki kieltää etnisen taustan rekisteröinnin. Kunta voi lähettää postia suomessa syntyneille kuntalaisille. Silloin voisi olla kyseessä esimerkiksi tietoa vanhustenhoidosta.

Suvi näyttää miltä kunnan kotisivut suomen kielen hallintoalueesta näyttävät, suomeksi ja ruotsiksi. Sivuilla on tietoa oikeuksista, kunnan palveluista sekä uutisia.

Vuoden 2022 alussa saa kaikki taloudet kunnassa kyselyn, jossa kartoitetaan ruotsinsuomalaisten/suomenkielisten kuntalaisten tarpeet ja kiinnostus koskien suomen kieltä. Kyselyn mukana lähetettävä informaatiokirje sisältää yleisesti hyödyllistä tietoa kansallisista vähemmistöistä ja suomen kielen hallintoalueesta.

Kunta lähettää nyt säännöllisesti tietoa huoltajille oikeuksista suomen kieleen esikoulussa. Tieto lähetetään Unikumin - koulun ja esikoulun kommunikaatioapplikaation kautta. Huoltajat, jotka hakevat esikoulupaikkaa ensimmäistä kertaa saavat kysymyksen, jos toivovat esikoulutoimintaa suomen kielellä. Koulujen rehtoreilla on vastuu tiedottaa kielivalinnasta ja oikeudesta äidinkielen opetukseen. Keväälle 2022 on suunnitteilla tiedotuskampanja oikeudesta suomen kieleen esikoulussa.

Avuntarpeidenkäsittelijöillä on tärkeä rooli tiedottaessa oikeuksista vanhustenhoidossa. Kunnalla on painettua materiaalia suomeksi vanhustenhoidosta.

4. Godkännande av minnesanteckningar från senaste mötet och uppföljning | Edellisen kokouksen muistion hyväksyminen ja asioiden eteneminen

SE: Minnesanteckningarna från samråden i november och december godkänns, med en korrigerig om mötesplats vid december samråd.

FI: Marraskuun ja joulukuun neuvonpitojen muistiot hyväksytään, oikaisulla koskien joulukuun neuvonpitopaikkaa.

SE: Uppföljning

- Sverigefinnarnas dag (24/2) firas den 25/2 med konserten Sagolandet
- Utställningen När Finland flyttade till Sverige finns i Gimo bibliotek 28/3-10/4, med invigning den 29/3 kl.17
- Projektet Östhammar kommuns sverigefinska historia pågår
- Önskemål från samrådet i december har skickats till biblioteket
- Förskolan har en plan för revitaliseringsarbete med finskan på förskolorna
- Äldreomsorg: Suvi har börjat samla saker i kultur- och språkväskor till äldreboende. Tips på finskt innehåll tas tacksamt emot. Suvi arbetar för att 2 finsktalande sommarjobbare anställs till äldreomsorgen, men det ser osannolikt att hända.
- Peter Källman har bett studieförbunden att föreslå finskspråkig kultur till äldreboenden. Kommunen väntar på förslag.

Minoriteten berättar att det borde finnas en vagn på Lärkbacken med material till finsktalande boende. Parkvägens vagn finns möjligtvis på Suomi-tupa i Österbybruk.

FI: Asioiden edistyminen

- Ruotsinsuomalaisten päivää (24/2) juhlistetaan konsertilla Satumaa 25/2
- Näyttely – Kun Suomi Ruotsiin muutti Gimon kirjastossa 28/3-10/4 (avajaiset 29 maaliskuuta klo 17)
- Östhammarin ruotsinsuomalainen historia projekti jatkuu
- Toivomukset kirjastolle lähetetty joulukuun neuvonpidon jälkeen

- Esikoululla on suunnitelma suomen kielen elvytykselle esikouluissa vuonna 2022
- Vanhustenhoito: Suvi täyttää kieli- ja kulttuurikasseja vanhustenhoitoon erilaisilla suomalaisilla tavaroilla. Vinkkejä otetaan vastaan. Suvi yrittää saada kuntaa tarjoamaan kesätöitä kahdelle suomenkieliselle nuorelle vanhusten hoidossa. Todennäköisesti tämä ei toteudu tänä vuonna.
- Peter Källman on pyytänyt ”Studieförbundet:ejä” ehdottamaan suomenkielistä kulttuuria vanhusten hoitoon. Kunta odottaa nyt ehdotuksia.

Vähemmistö kertoo, että ainakin Lärkbackenilla pitäisi olla vaunut joissa on materiaalia suomen kielille asukkaille. Parkvägenin vaunut saattavat olla Suomittuvalla Österbybrukissa.

5. Andra frågor | Muista kysymyksiä

SE: Suvi berättar att kommunen rekryterar en chef för bibliotek och kultur. Finskt förvaltningsområde kommer att placeras under denna chefs ansvar.

Finskt förvaltningsområde har fått bidragsansökningar från Gimos Finska förening samt deras barnverksamhet Seikkailijat. Suvi är tveksam om statsbidraget får användas till medlemskryssningar eller kryssningar över huvudtaget. Bidraget får inte användas till föreningarnas driftkostnader. Suvi och Gimos Finska föreningar samtalar om hur ansökningarna kan utvecklas för att verksamhet som organiseras av föreningen kan få bidrag från finskt förvaltningsområde.

FI: Suvi kertoo, että kunta rekrytoi kirjasto- ja kulttuurijohtajan. Suomen kielen hallintoalue tulee kuulumaan tämän henkilön vastuualueeseen. Suomen kielen hallintoalueelle on tullut 2 apurahahakemusta Gimon Suomi-seuralta ja heidän lastentoiminnalta Seikkailijat. Suvi epäilee, että jäsenteilyjä tai risteilyjä ylipäättään ei saa rahoittaa valtiontuella. Tukea ei saa käyttää yhdistysten peruskuluihin. Suvi ja Gimon Suomi-seura keskustelee miten hakemuksia voisi kehittää, jotta osaa seuran toimintaa voisi rahoittaa suomen kielen hallintoalueen tuella.

SE: Minoriteten önskar nya finska filmer så som Hytt nr. 6 och Svavelgul himmel. Suvi meddelar önskemålet till kulturansvarige och företaget som tar hand om bioverksamhet på Storbrunn.

FI: Vähemmistö toivoo uusia suomalaisia elokuvia kuten Hytti nro 6 ja Rikinkeltainen taivas. Suvi lähettää toivomuksen kulttuurivastaavalle ja yritykselle joka pyörittää Storbrunnin elokuvateatteria.

SE: Nästa öppna samråd med tema äldreomsorg är den 7e april kl. 17 på Kvarnen. Anmälan krävs för att kunna beställa fika.

FI: Seuraava avoin neuvonpito on 7. huhtikuuta klo 17. Teema vanhusten hoito. Paikka Kvarnen. Ilmoittautuminen viimeistään 31.3 jotta voidaan tilata sopiva määrä kahvia ja leipiä.

5. Mötet avslutas | Kokouksen päättäminen

SE: Mötet avslutades kl. 19.10

FI: Kokous päätettiin klo. 19.10

Suvi Kokko
Koordinator för finskt
förvaltningsområde